

**This resource is intended for free distribution
and use by NHS service providers**

Tableaux de communication médicale

Medical communication charts

Français
French



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Mes préoccupations

My concerns



**Équipe médicale/
infirmière**

Medical/nursing team



**Mes investigations/
diagnostics**

My investigations/diagnosis



**Ma famille a des
inquiétudes**

My family has concerns



Mes médicaments

My medications



**Mon humeur/
émotions**

My mood/emotions



**Ma religion/
spiritualité**

My religion/spirituality

Oui

Yes

Non

No

Je ne sais pas

Don't know

Plus tard

Later

Ma santé

My health



Toux
Cough



Ne peux pas respirer
Can't breath



Sensation de chaleur
Feel hot



Sensation de froid
Feel cold



Douleur à la poitrine
Chest pain



Palpitations
Palpitations



Perte d'odorat/goût
No smell/taste



Douleur
Pain



Fatigue
Tired



Démangeaison de la peau
Skin rash



Maux de tête
Headache



Mal de gorge
Sore throat



Gênes
Uncomfortable



Négatif/ve au COVID
COVID negative



Positif/ve au COVID
COVID positive

Oui
Yes

Non
No

Je ne sais pas
Don't know

Plus tard
Later

Comment je me sens

How I feel



Je suis malade

Feel sick



Je vomis

Vomiting



**Problèmes
intestinaux**

Bowel problems

Diarrhée

Diarrhoea

Constipation

Constipation

Sang

Blood



**Problèmes
urinaires**

Urine problems

Douleur

Pain

Sang

Blood

Je n'urine pas

Not passing urine



Faim

Hungry



Soif

Thirsty



**Avez-vous
mangé?**

Have you been eating?



**Avez-vous
bu?**

Have you been drinking?

Oui

Yes

Non

No

Je ne sais pas

Don't know

Plus tard

Later

Plan d'aujourd'hui

Today's plan

**Pouvons-nous
parler à votre plus
proche parent?**

Can we speak to your next of kin?

**Pouvons-nous prendre
votre sang aujourd'hui?**

Can we take your bloods today?

**Nous avons besoin d'une
imagerie aujourd'hui**

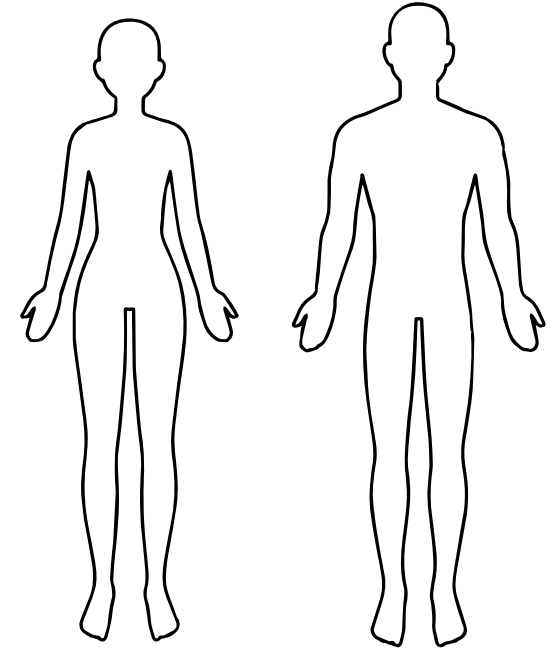
We need to get some imaging today

Scanner
CT

Radioscopie
X-ray

Ultrason
Ultrasound

IRM
MRI



Oui

Yes

Non

No

Je ne sais pas

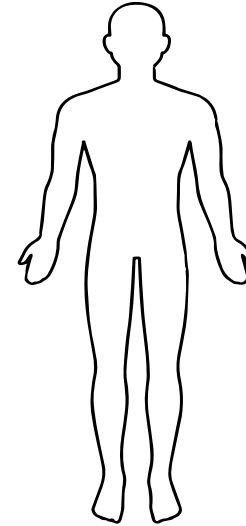
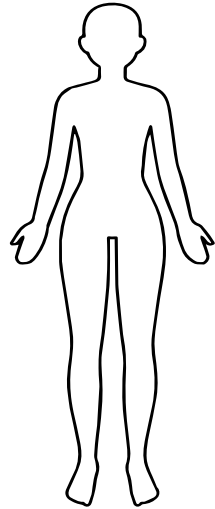
Don't know

Plus tard

Later

Ma douleur

My pain



Oui
Yes

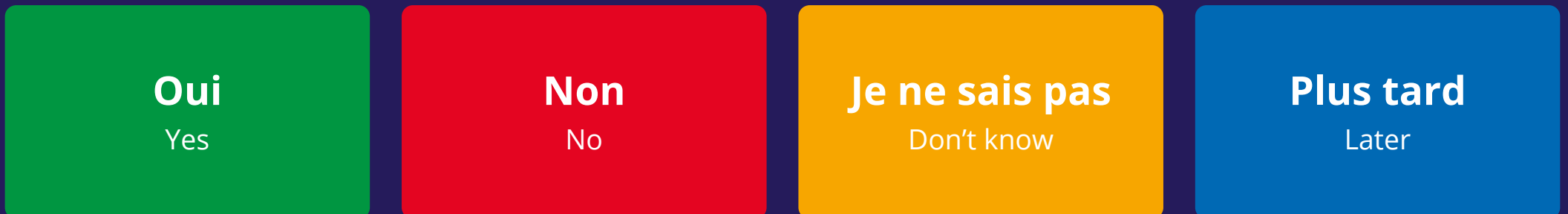
Non
No

Je ne sais pas
Don't know

Plus tard
Later

Mon humeur

My mood



Ma religion/spiritualité

My religion/spirituality

Quelles sont vos croyances religieuses?

What are your religious beliefs?

Christianisme

Christianity

Bouddhisme

Buddhism

Islam

Islam

Sikhisme

Sikhism

Taoïsme

Taoism

Judaïsme

Judaism

Shintoïsme

Shinto

Autre

Other

Hindouisme

Hinduism

Je préfère ne pas répondre

I'd rather not say

Je souhaite voir un chef religieux

I want to see a faith leader

Asseyez-vous près de moi

Please sit with me

J'aimerais lire les Écritures

I would like to read scriptures

Je souhaite parler à ma famille

I want to talk to my family

Je souhaite rester seul/e

I would like to be alone

J'aimerais qu'on me lise les Écritures

I would like to read scriptures

Oui

Yes

Non

No

Je ne sais pas

Don't know

Plus tard

Later

Grossesse

Maternity

Le bébé bouge-t-il?

Is the baby moving?

Perte des eaux?

Any water leaking?

**Des saignements au
niveau du vagin?**

Any bleeding from the vagina?

**Ressentez-vous
des douleurs**

Do you have any pain?

**Nous devons vous
mettre sur moniteur CTG
(cardiotocographie)**

We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

**Puis-je effectuer un examen
vaginal pour évaluer la
dilatation de votre col?**

May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

Oui

Yes

Non

No

Je ne sais pas

Don't know

Plus tard

Later



Chelsea and Westminster Hospital

NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

These medical communication charts are intended for free distribution and use by NHS service providers. They must not be modified, altered or rebranded without prior written permission from Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust. For queries or feedback, please contact chelwest.comms@nhs.net.

For further information about this resource, please visit
www.chelwest.nhs.uk/mcc

Concept acknowledgment: King's College Hospital NHS Foundation Trust

Grant funding: CW+ registered charity n°1169897

© 2024 Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust • v1.1 Sep 2024